

中华传统文化经典读本



我国第一部浪漫主义诗歌总集

一部诗人真正融入
生命的不朽之作。

以绚烂瑰丽的文采、
神奇浪漫的气息表现出浓郁
的南国情调和鲜明的时代精神。

融合南方楚地文化特色，
独创一体，别具一格。
用世代相传的火种，
点亮人们的智慧和
情感之灯！

张松 编

经济科学出版社

楚辞

张松 编



 经济科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

楚辞/张松编. --北京: 经济科学出版社, 2012

ISBN 978 - 7 - 5141 - 2404 - 0

I. ①楚… II. ①张… III. ①古典诗歌—诗集—中国—战国时代②《楚辞》—注释③《楚辞》—译文
IV. ①I222.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 212915 号

责任编辑: 张 力

责任印制: 王世伟

楚辞

中华传统文化经典读本

张松 编

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编: 100142

总编部电话: 88191217 发行部电话: 88191537

网址: [www. esp. com. cn](http://www.esp.com.cn)

电子邮件: [esp@ esp. com. cn](mailto:esp@esp.com.cn)

天猫网店: 经济科学出版社旗舰店

网址: [http://jjkxcbs. tmall. com](http://jjkxcbs.tmall.com)

北京市业和印务有限公司印装

880 × 1230 32 开 12.25 印张 150000 字

2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5141 - 2404 - 0 定价: 29.80 元

(图书出现印装问题, 本社负责调换。电话: 88191657)

(版权所有 翻印必究)

楚辞又称“楚词”，是战国时代的伟大诗人屈原创造的一种诗体。作品运用楚地（今两湖一带）的文学样式、方言声韵，叙写楚地的山川人物、历史风情，具有浓厚的地方特色。汉代时，刘向把屈原的作品及宋玉等人“承袭屈赋”的作品编辑成集，名为《楚辞》。《楚辞》是继《诗经》之后，对我国文学具有深远影响的一部诗歌总集，并且是我国第一部浪漫主义诗歌总集。

楚辞，其本义是指楚地的歌辞，后来逐渐固定为两种含义：一是诗歌的体裁，二是诗歌总集的名称（在一定程度上也代表了楚国文学）。楚辞的创作手法是浪漫主义的，它感情奔放，想象奇特，且具有浓郁的楚国地方特色和神话色彩。与《诗经》古朴的四言体诗相比，楚辞的句式较活泼，句中有时使用楚国方言，在节奏和韵律上独具特色，更适合表现丰富复杂的思想感情。由于屈原的《离骚》是楚辞的代表作，所以楚辞又被称为“骚”或“骚体”，汉代人还普遍把楚辞称为“赋”。

从诗歌体裁来说，楚辞是战国后期以屈原为代表的诗人在楚国民歌基础上开创的一种新诗体；从总集名称来说，它是西汉人刘向在前人基础上辑录的一部“楚辞”体的诗歌总集。《楚辞》收录了战国楚人屈原、宋玉的作品以及汉代贾谊、淮南小山、严忌、东方朔、王褒、刘向诸人的仿骚作品。“楚辞”之名首见于《史记·酷吏列传》。可见至迟在汉代前期已有这一名称。其本义，是泛指楚地的歌辞，以后才成为专指以战国时楚国屈原的创作为代表的新诗体。这种

诗体具有浓厚的地域文化色彩，如宋人黄伯思所说，“皆书楚语，作楚声，纪楚地，名楚物”。

《楚辞》对后世文学影响深远，不仅开启了后来的赋体，而且影响着历代散文创作，是我国积极浪漫主义诗歌创作的源头。楚辞的主要作者是屈原，他创作了《离骚》、《九歌》、《九章》、《天问》等不朽作品。在屈原的影响下，楚国又产生了宋玉、唐勒、景差等楚辞作者。现存的《楚辞》总集中，主要是屈原及宋玉的作品，其中有二十五篇作品归到屈原名下，是《离骚》、《九歌》（十一篇）、《天问》、《九章》（九篇）、《远游》、《卜居》、《渔父》。另外，还收入了宋玉和一些汉代作家的作品：《九辩》、《招魂》、《大招》、《惜誓》、《招隐士》、《七谏》、《哀时命》、《九怀》、《九叹》、《九思》等。此外，《楚辞》中作品所涉及的历史传说、神话故事、风俗习尚以及所使用的艺术手段和浓郁的抒情风格无不带有鲜明的楚文化色彩，它们是与中原文化交相辉映的楚文化的重要组成部分。

本书精选了《楚辞》中经典的篇章，同时配了白话文译文，以便让读者更加充分地了解我国的传统文化，体会《楚辞》中的人文精神内涵。

第一章 离骚·····	1
家世生平·····	1
政治理想·····	2
坎坷挫折·····	3
特立独行·····	5
彷徨苦闷·····	6
期冀共鸣·····	7
上下求索 ·····	10
去国神游 ·····	13
临别幻想 ·····	17
全诗尾声 ·····	18
第二章 九歌 ·····	29
东皇太一 ·····	29
云中君 ·····	31
湘君 ·····	32
湘夫人 ·····	34
大司命 ·····	36
少司命 ·····	38
东君 ·····	39
河伯 ·····	40
山鬼 ·····	42
国殇 ·····	43
礼魂 ·····	44
第三章 天问 ·····	46
第四章 九章 ·····	59

惜诵	59
涉江	67
哀郢	73
抽思	80
怀沙	88
思美人	95
惜往日	99
橘颂	106
悲回风	109
第五章 远游	119
第六章 卜居	132
第七章 渔父	136
第八章 九辩	138
前篇	138
中篇	140
后篇	143
第九章 招魂	162
第十章 大招	189
第十一章 惜誓	208
第十二章 吊屈原赋	216
第十三章 鹏鸟赋	223
第十四章 哀时命	228
第十五章 招隐士	237

第十六章 七谏·····	241
初放·····	241
沉江·····	244
怨世·····	252
怨思·····	259
自悲·····	261
哀命·····	267
谬谏·····	273
第十七章 九怀·····	285
匡机·····	285
通路·····	288
危俊·····	293
昭世·····	296
尊嘉·····	300
蓄英·····	304
思忠·····	306
陶雍·····	310
株昭·····	314
第十八章 九叹·····	320
逢纷·····	320
离世·····	324
怨思·····	328
远逝·····	332
惜贤·····	336
忧苦·····	339
愍命·····	343

思古	348
远游	352
第十九章 九思	356
逢尤	356
怨上	359
疾世	361
悯上	364
遭厄	367
悼乱	369
伤时	371
哀岁	374
守志	377
参考书目	381

第一章 离骚

全诗原文及译文

家世生平

帝高阳之苗裔兮
 朕皇考曰伯庸
 摄提贞于孟陬兮
 惟庚寅吾以降
 皇览揆余初度兮
 肇锡余以嘉名
 名余曰正则兮
 字余曰灵均
 纷吾既有此内美兮
 又重之以修能
 扈江离与辟芷兮
 纫秋兰以为佩
 汨余若将不及兮
 恐年岁之不吾与





朝搴阰之木兰兮

夕揽洲之宿莽（莽宿）

日月忽其不淹兮

春与秋其代序

惟草木之零落兮

恐美人之迟暮

不抚壮而弃秽兮

何不改乎此度

乘骐骥以驰骋兮

来吾道夫先路

（注解：以上是第一部分：叙述诗人家世出身，生辰名字，以及自己如何积极自修，锻炼品质和才能。）

政治理想

昔三后之纯粹兮

固众芳之所在

杂申椒与菌桂兮

岂惟纫夫蕙茝

彼尧舜之耿介兮

既遵道而得路

何桀纣之猖披兮

夫唯捷径以窘步

惟党人之偷乐兮

路幽昧而险隘

岂余身之惮殃兮
 恐皇舆之败绩
 忽奔走以先后兮
 及前王之踵武
 荃不察余之中情兮
 反信谗而齎怒
 余固知謇謇之为患兮
 忍而不能舍也
 指九天以为正兮
 夫唯灵修之故也
 曰黄昏以为期兮
 羌中道而改路
 初既与余成言兮
 后悔遁而有他
 余既不难夫离别兮
 伤灵修之数化

（注解：以上是第二部分：诗人在实现自己政治理想的过程中遭遇到的挫折。）

坎坷挫折

余既滋兰之九畹兮
 又树蕙之百亩
 畦留夷与揭车兮
 杂杜衡与芳芷





冀枝叶之峻茂兮
愿俟时乎吾将刈
虽萎绝其亦何伤兮
哀众芳之芜秽
众皆竞进以贪婪兮
凭不厌乎求索
羌内恕己以量人兮
各兴心而嫉妒
忽驰骛以追逐兮
非余心之所急
老冉冉其将至兮
恐修名之不立
朝饮木兰之坠露兮
夕餐秋菊之落英
苟余情其信姱以练要兮
长顗领亦何伤
揽木根以结茝兮
贯薜荔之落蕊
矫菌桂以纫蕙兮
索胡绳之緼緼
謇吾法夫前修兮
非世俗之所服
虽不周于今之人兮
愿依彭咸之遗则

(注解：以上是第三部分：诗人在政治生涯中遭遇挫折之后，不退缩不气馁，兴办教育为国家培养人才。但在“众皆竞进以贪婪”的环境中，群芳芜秽了——这是诗人遭遇到第二次挫折，但诗人自己依旧积极自修，依照彭咸的遗教去做。)

特立独行

长太息以掩涕兮
哀民生之多艰
余虽好修姱以鞿羈兮
謇朝諝而夕替
既替余以蕙纕兮又申之以揽茝
亦余心之所善兮
虽九死其犹未悔
怨灵修之浩荡兮
终不察夫民心
众女嫉余之蛾眉兮
谣诼谓余以善淫
固时俗之工巧兮
偃规矩而改错
背绳墨以追曲兮
竞周容以为度
忼郁邑余侘傺兮
吾独穷困乎此时也





宁溘死以流亡兮

余不忍为此态也

鸷鸟之不群兮

自前世而固然

何方圜之能周兮

夫孰异道而相安

屈心而抑志兮

忍尤而攘诟

伏清白以死直兮

固前圣之所厚

（注解：以上是第四部分：由于诗人的特立独行，立即引起世间庸人的谗毁，从而使诗人再一次遭遇挫折：诗人陷入孤独绝望的境地，但依旧矢志不屈，甘愿“伏清白以死直”，也不愿意屈服认同世俗：“背绳墨以追曲”。）

彷徨苦闷

悔相道之不察兮

延伫乎吾将反

回朕车以复路兮

及行迷之未远

步余马于兰皋兮

驰椒丘且焉止息

进不入以离尤兮

退将复修吾初服
 制芰荷以为衣兮
 集芙蓉以为裳
 不吾知其亦已兮
 苟余情其信芳
 高余冠之岌岌兮
 长余佩之陆离
 芳与泽其杂糅兮
 唯昭质其犹未亏
 忽反顾以游目兮
 将往观乎四荒
 佩缤纷其繁饰兮
 芳菲菲其弥章
 民生各有所乐兮
 余独好修以为常
 虽体解吾犹未变兮
 岂余心之可惩

（注解：以上是第五部分。遭遇苦难挫折，陷入孤独绝望境地的诗人内心深处矛盾，在彷徨、苦闷与追求理想，以及灵魂搏斗的过程中，他最终坚定自己的道德情操和政治理想。）

期冀共鸣

女嬃之婵媛兮





申申其詈予

曰：“鲧婞直以亡身兮：

终然殒乎羽之野

汝何博謇而好修兮

纷独有此婞节

资资葳蕤以盈室兮

判独离而不服”

众不可户说兮

孰云察余之中情

世并举而好朋兮

夫何茝独而不予听

依前圣以节中兮

喟凭心而历兹

济沅湘以南征兮

就重华而陈词

“启《九辩》与《九歌》兮”：

夏康娱以自纵

不顾难以图后兮

五子用失乎家巷

羿淫游以佚畋兮

又好射夫封狐

固乱流其鲜终兮

浞又贪夫厥家

浇身被服强圉兮